



CONGRESO DE LA NACIÓN
Honorable Cámara de Senadores

Asunción, 14 de julio de 2016

Señor Presidente:

Tenemos la honra de dirigirnos a Vuestra Honorabilidad, para presentar el Proyecto de Declaración "POR LA CUAL LA HONORABLE CÁMARA DE SENADORES EXPRESA SU RECONOCIMIENTO A LOS NIÑOS, NIÑAS, JÓVENES y ADOLESCENTES DE LA ORQUESTA DE LOS INSTRUMENTOS RECICLADOS DE CATEURA", de conformidad a lo establecido en la Constitución Nacional y en el Reglamento Interno; cuya exposición de motivos se adjunta a la presente.

Aprovechamos la ocasión para saludar al Presidente de la Honorable Cámara de Senadores, con nuestra alta consideración y estima.



Denisse Sánchez Silva
Gabinete de la Presidencia
Honorable Cámara de Senadores

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
Arnoldo E. Guzzio B.
SENADOR DE LA NACION

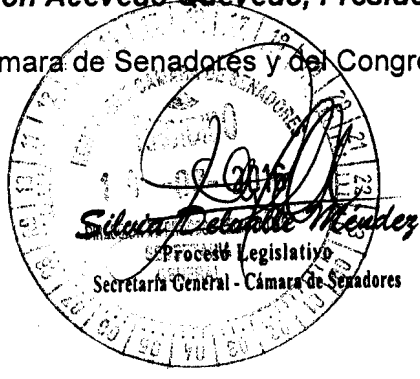
1/9

[Handwritten signature]

Excelentísimo

Roberto Ramón Acevedo Quevedo, Presidente

Honorable Cámara de Senadores y del Congreso de la Nación



Silvia Delapalle Méndez
Proceso Legislativo
Secretaría General - Cámara de Senadores



Victor Bresanovich M.
H. Cámara de Senadores

[Handwritten signature]



CONGRESO DE LA NACIÓN
Honorable Cámara de Senadores

DECLARACIÓN N°-

"POR LA CUAL LA HONORABLE CÁMARA DE SENADORES EXPRESA SU RECONOCIMIENTO A LOS NIÑOS, NIÑAS, JÓVENES Y ADOLESCENTES DE LA ORQUESTA DE INSTRUMENTOS RECICLADOS DE CATEURA"

LA HONORABLE CÁMARA DE SENADORES DE LA NACIÓN PARAGUAYA,
DECLARA:

Artículo 1°.- Su reconocimiento a los niños, niñas, jóvenes y adolescentes de la Orquesta de Instrumentos Reciclados de Cateura"

Artículo 2°.- Hacer entrega al inicio de una sesión ordinaria de una placa, en la que se transcriba el texto de la presente Declaración.

Artículo 3°.- Comunicar a quienes corresponda y cumplido archivar.

DADA EN LA SALA DE SESIONES DE LA HONORABLE CÁMARA DE SENADORES DE LA NACIÓN, A LOS DÍAS DEL MES DE DEL AÑO DOS MIL DIECISEIS.

Arnaldo E. Giuzzio B.
SENADOR DE LA NACIÓN



CONGRESO DE LA NACIÓN
Senador de la Nación Arnaldo Giuzzio

Proyecto de Declaración **"POR LA CUAL LA HONORABLE CÁMARA DE SENADORES EXPRESA SU RECONOCIMIENTO A LOS NIÑOS, NIÑAS, JÓVENES Y ADOLESCENTES DE LA ORQUESTA DE INSTRUMENTOS RECICLADOS DE CATEURA"**.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Impulsamos esta propuesta legislativa, a fin de rendir un merecido homenaje a quienes en vida han propiciado este valioso aporte a la humanidad, como lo son los prestigiosos protagonistas de la ORQUESTA DE INSTRUMENTOS RECICLADOS DE CATEURA, es decir, un reconocimiento a todos aquellos **NIÑOS, NIÑAS, JÓVENES Y ADOLESCENTES** quienes interpretan obras musicales, con instrumentos reciclados de la basura, labor encomiable que hoy ya ha trascendido a nivel nacional internacional.

Breve Reseña:

A modo de conocer un poco más a esta ya famosa orquesta, orgullo de nuestro país a continuación haremos una breve reseña de sus orígenes, trayectoria y /o sus grandes aportes a la humanidad.

En Asunción, Paraguay un grupo de niños, niñas, jóvenes y adolescentes de escasos recursos que viven en una de las zonas más pobres del país, Bañado Sur, ubicado alrededor del vertedero Cateura en las periferias de la ciudad de Asunción, están haciendo historia, dando vida a una orquesta con la característica distintiva de que este grupo humano interpreta obras musicales con instrumentos reciclados a partir de la basura rescatada del vertedero. Los instrumentos de la Orquesta imitan violines, violas, cellos, contrabajos, guitarras, flautas, saxofones, trompetas e instrumentos de percusión. Entre su repertorio ejecutan música clásica, flauta, folklórica, paraguaya (cumbias, polkas), latinoamericana, de los Beathles, de Frank Sinatra, de películas y metal sinfónico, entre otros. La orquesta tiene por objetivo desarrollar un proceso de formación dirigida a niños y jóvenes que viven en condiciones precarias y en estado de

José María

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Arnaldo E. Giuzzio B.
 SENADOR DE LA NACIÓN



CONGRESO DE LA NACIÓN
Honorable Cámara de Senadores

vulnerabilidad, a través de la música como elemento motivador y de promoción a los mismos, de modo que estos vivan experiencias que le ayuden a aprender, a permanecer en la escuela, desarrollar su creatividad y a tener acceso a oportunidades para mejorar su futuro.¹

La Orquesta de Instrumentos Recicladados de Cateura, se formó gracias a la labor sus propios integrantes quienes residen en Cateura, los cuales se dedicaron a recolectar y reciclar desperdicios que son arrojados al vertedero municipal que lleva el mismo nombre. Agrupación denominada "Orquesta de Instrumentos Recicladados de Cateura" comenzó a tocar en el año 2010, luego de un intenso trabajo comunitario, realizando incluso presentaciones en el extranjero.

Melodías a partir de la basura

El vertedero funciona hace aproximadamente 30 años y se estima que el mismo recibe cerca de 500 mil kilos por día de basura. En este contexto, los jóvenes y niños de la orquesta se valieron de la ayuda de los habitantes que se ganan la vida con la recolección y reciclaje de basura en el vertedero más grande del Paraguay, para la confección de los artefactos musicales. Esta orquesta significa una oportunidad única para jóvenes y niños cuya realidad no hubiese permitido acceder a este tipo de iniciativas, es por ello que este emprendimiento se constituye como un valioso elemento en el marco del cambio social.

Arnaldo E. Giuzzio B.
SENADOR DE LA NACION

¹ <http://www.recycledorchestracateura.com/>



CONGRESO DE LA NACIÓN
Honorables Cámara de Senadores

Sonidos de la Tierra:

La "ORQUESTA DE INSTRUMENTOS RECICLADOS DE CATEURA" forma parte del proyecto "Sonidos de la Tierra", que tiene como objeto posibilitar el acceso a la educación musical pero por sobre todo, entregar valores a través de la música. A lo largo de Paraguay, más de 10.000 niños de escasos recursos han recibido capacitación musical a través de distintas asociaciones. "Sonidos de la Tierra" es una organización dedicada a la creación de escuelas y talleres de música en las zonas marginales de Paraguay. Este proyecto es fundado por **el maestro paraguayo Luis Szarán**, que es a su vez director de la Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Asunción.²

Esta actividad musical empezó inicialmente con los hijos de las personas que trabajaban en la planta de procesamiento de residuos; luego se extendió a su comunidad.

A partir de esa situación social, surgió la necesidad de crear instrumentos de materiales reciclados. A medida que se impartían las clases en la escuela de esta comunidad en situación de vulnerabilidad se aprovechaba los materiales que estaban a mano y por toneladas, en la planta de procesamiento de residuos sólidos.

De este proceso surgieron instrumentos de percusión y de viento, como violines, que eran llevados a los colegios para concienciar sobre la importancia del reciclado, que cuando de estos instrumentos empezaron emerger sonidos el gran maestro conto con la colaboración de personas como Nicolás Gómez, se empezaron a experimentar con nuevos materiales, para lograr una mejor calidad.

Actualmente, aproximadamente unos 40 niños y jóvenes forman parte de la Orquesta de Instrumentos Reciclados de Cateura. Por otra parte, son 200 las personas que aprenden música en la escuela de música .

² <http://www.paraguaytrends.com/2013/04/en-paraguay-la-orquesta-de-instrumentos.html>

Arnaldo E. Giuzzio B.
SENADOR DE LA NACIÓN



CONGRESO DE LA NACIÓN
Honorable Cámara de Senadores

Grandes Aportes a la Humanidad:

Cierto día la productora paraguaya Alejandra Amarilla y la colombiana Juana Peña Aranda empezaron a hurgar en posibles temáticas para la realización de un documental en Paraguay, sobre la comunidad de Cateura y como se hacía música en el lugar. Entonces empezaron a grabar un breve documental. Por cuestiones de presupuesto no pudieron regresar al país; hasta que, tiempo después, volvieron y se encontraron con un crecimiento excepcional. "Tuvieron que cambiar su guión y emprendieron un documental de 90 minutos. Eso implicó un trabajo enorme".

A raíz de ello se esbozó *Landfill Harmonic (La armonía del vertedero)*, documental dirigido por el estadounidense Graham Townsley, y cuyo primer tráiler se empezó a difundir en las principales redes sociales en 2012.³

Las consecuencias de estas difusiones fueron de distintas personalidades del mundo quienes inmediatamente empezaron a socializarse esta magnífica obra musical y social, como: el violinista de Madonna, Jason Yang, hasta músicos de la legendaria banda de thrash metal, Megadeth, o la prestigiosa actriz británica Emma Watson y el cantante español David Bisbal, expresando su admiración por la creativa formación guaraní.

En su recorrido internacional, se obtuvo la inédita experiencia de que la orquesta teloneara los shows de Metallica en la gira que la agrupación de thrash metal dio en países de Sudamérica. También han compartido el escenario con otra gigante del metal: Megadeth. En agosto de 2013, la orquesta ha interpretado junto a la banda de David Ellefson aquel himno de *Symphony of Destruction*, en Broomfield, Colorado, Estados Unidos.

Otro de los reconocimientos muy importantes se dio, nada menos que por la reina Sofía de España, quien quedó fascinada con la creatividad y el talento de los niños y

³ <http://www.landfillharmonicmovie.com/>

Arnaldo E. Guzzio B.
SENADOR DE LA NACIÓN



CONGRESO DE LA NACIÓN
Honorable Cámara de Senadores

jóvenes paraguayos del grupo. La misma reina fue quien presidió el concierto de la Orquesta de Cateura en el Auditorio Nacional de Madrid. Fue tanto su entusiasmo, que apadrinará un proyecto de música en España inspirado en la experiencia de instrumentos reciclados de Cateura.⁴

Entre sus logros, también cabe destacar que alrededor de 700 instrumentos han sido contruidos por los 12.000 jóvenes que han sido entrenados en la música de esta organización, la "Orquesta de Instrumentos Reciclados" ha realizado más de 80 conciertos, incluyendo una actuación de 2008 para el ex presidente Jimmy Carter y un espectáculo para el ganador del premio Nobel de la Paz y el ex presidente de Costa Rica Óscar Arias, así como Holanda.

La historia de la Orquesta ha trascendido a finales del 2012 y ha llamado la atención de las personas en todas partes del mundo, incluyendo a reconocidas figuras de la música y la cultura. Desde ese momento el grupo ha recibido invitaciones para visitar y presentarse en países como: Colombia, Brasil, Chile, Argentina, Ecuador, Perú, Panamá, Estados Unidos, Canadá, Noruega, Alemania, Francia, Holanda, Bélgica, España, Suiza, Palestina y Japón.⁵

Con este merecido reconocimiento a través de la aprobación de este Proyecto de Declaración, es que estaremos honrando a nuestros niños, niñas, jóvenes y adolescentes, a más de aquellos humildes compatriotas anónimos como el Señor **Nicolás Gómez**, quien propicio la creación de los instrumentos, magnífica idea con trascendencia mundial así como otros quienes están detrás de esta magistral obra, consiguiendo con ello dignificar con la ejecución de la música, a una clase social

⁴ <http://www.abc.com.py/especiales/fin-de-semana/favio-chavez-la-historia-detras-de-la-orquesta-de-cateura-1259804.html>

⁵ <http://www.recycledorchestracateura.com/>

Arnaldo E. Giuzzio B.
SENADOR DE LA NACION

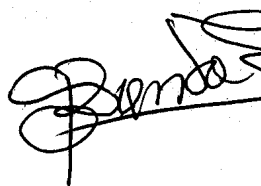


CONGRESO DE LA NACIÓN
Honorable Cámara de Senadores

desprotegida y vulnerable, tras la creación de instrumentos musicales fabricados con los elementos reciclados de la basura, pues con ello se ha demostrado que se puede trascender y reivindicar a través del ingenio, el servicio y la voluntad cambiando el escenario de vida, originándose una increíble obra maestra cultural y social. Pues, realmente es muy oportuno recordar aquel mensaje social que trascendió, tras la visita papal al Paraguay; que: **"En el Paraguay de la Basura se hace Música"**. Finalmente, este gran emprendimiento, constituye un ejemplo real que puede ser aplicable a distintos escenarios similares en donde de una situación crítica como es la extrema pobreza se puede rescatar el lado noble y altruista de todo ser humano. A fin de personalizar este reconocimiento se acompaña el listado de los cuarenta músicos Niñas, Niños, Jóvenes y adolescentes quienes son el orgullo de esta orquesta, a más del citado Nicolás Gómez como el representante del ingenio quien de la basura con su mano de obra ha creado instrumentos musicales.

Arnaldo E. Giuzzio B.
SENADOR DE LA NACIÓN

Nombre	Apellido	Instrumento
1 Ada Maribel	Ríos Bogado	Violín
2 María de Jesús	Ríos Cardozo	Violín
3 Tania Jazmín	Vera Hertz	Violín
4 Nathalia Belén	Domínguez Aranda	Violín
5 Ana María	Meza	Violín
6 María de los Angeles	Rodríguez	Violín
7 Marcio José	Weber Coronado	Violín
8 José Luis	Rodríguez	Violín
9 Daniel	Allende	Violín
10 Willian Wilson	López Servian	Violín
11 Rocio Jazmín	Benítez García	Violín
12 Daniela	Villalba Soto	Violín
13 Amara Jazmín	Rojas Ruiz Díaz	Violín
14 Vanina Monserrath	Vera Rojas	Violín
15 Cinthia Natasha	Servín Aquino	Violín
16 Yennifer	Villalba Soto	Violín
17 Jorge Daniel	Duarte Romero	Violín
18 Valencia María Belén	Báez Bogado	Viola
19 Estela Mary	León Gaona	Viola
20 Gabriela Monserrath	Acosta Chávez	Viola
21 Víctor Hugo	Cáceres Martínez	Violonchelo
22 Noelia Elizabeth	Ríos Bogado	Violonchelo
23 Lucia Beatriz	Solís Galeano	Violonchelo
24 Gerardo	Ortiz	Violonchelo
25 Brandon	Cobone Aranda	Contrabajo
26 Tadeo Andrés Miguel María	Rotela Fishc	Contrabajo
27 Leonardo	Ortiz	Contrabajo
28 Rocio Beatriz	Riveros Cabrera	Flauta Traversa
29 Fabio Ariel	Ortiz Zaracho	Flauta Traversa
30 Sofía Beatriz	Franco Martínez	Flauta Traversa
31 Isaac Tobías	Armoa Ortiz	Saxofón Alto
32 Evelyn Magali	Riveros Cabrera	Saxofón Alto
33 María Estefanía	Ayala Ribeiro	Saxofón Soprano
34 Christian David	Molinas Martínez	Saxofón Soprano
35 Angel Andrés	Riveros Cabrera	Saxofón Tenor
36 Juan José	Martínez	Trompeta
37 Christian Arturo	Agüero Espínola	Trompeta
38 Fernando Javier	Maldonado Barrios	Trompeta
39 Glen Forest	Cabrera Steinberg	Trombón
40 Junior Raúl	Aguilera Fleitas	Percusión

Arnaldo E. Giuzzio B.
SENADOR DE LA NACION

José María